

語彙・表現 MEMBERS EDITION

« Au revoir » だけじゃない！ フランス語のさよなら表現10パターン

Comment dire au revoir en français — nuances et exemples

フランス語の別れの挨拶は、相手やシチュエーションによって使い分けが必要です。それぞれのニュアンスと注意点を、例文と一緒に確認していきましょう。

📺 このPDFは同名のYouTube動画の内容をまとめた資料です。
👂 動画を見ながら、または見た後の復習用にご活用ください。

この資料の使い方

- 1 動画を見ながら確認しましょう。動画で紹介された表現を、この資料で一つずつ振り返ることができます。
- 2 ニュアンスの違いに注目。同じ「さよなら」でも、フォーマルさや親しさの度合いが表現ごとに異なります。
- 3 例文を声に出して練習。それぞれの表現の例文を音読すると、自然に使えるようになります。
- 4 「注意」マークに気をつけて。使う相手や場面を間違えると失礼になる表現もあるので、注意点は必ず確認してください。
- 5 日常生活で少しずつ使ってみましょう。まずは1つか2つの表現から、実際の会話で試してみてください。

凡例 / Légende : 各カードに表現・ニュアンス・例文を掲載。⚠ 注意がある表現は使用場面に気をつけましょう。

表現 01

Au revoir.

基本の表現です。相手を選ばず、どんな場面でも使えます。発音は最初少し難しく感じますが、練習すればきっとできるようになります。

例文 / EXAMPLES

« *Au revoir, à bientôt !* »

« *Merci beaucoup, au revoir.* »

« *— Bonne journée. — Au revoir !* »

表現 02

À bientôt.

また会う予定はあるけれど、いつになるか分からないときに使います。

例文 / EXAMPLES

« *À bientôt, j'espère !* »

« *— On se voit bientôt. — Oui, à bientôt.* »

« *Merci pour tout, à bientôt.* »

表現 03

À plus tard. / À plus.

友達同士で使う、シンプルでくれた言い方です。「à plus」は「à plus tard」の短縮形です。

例文 / EXAMPLES

« *Bon, j'y vais, à plus !* »

« *À plus tard, on se retrouve ce soir.* »

« *— Je dois partir. — OK, à plus !* »

△ 注意： くれた表現です。よく知らない相手やフォーマルな場では避けましょう。

表現 04

À demain. / À la semaine prochaine.

翌日にまた会う場合は「à demain」、一週間後にまた会う場合は「à la semaine prochaine」を使います。たとえば毎週月曜日に会うフランス語の先生や、毎週会う友人などに使えます。

例文 / EXAMPLES

« *Bonne soirée, à demain !* »

« *À demain, dors bien !* »

« *Le cours est fini, à la semaine prochaine !* »

« *Bon week-end à tous, à la semaine prochaine !* »

表現 05

Bonne journée.

誰にでも使える表現です。店員さん、友人、同僚など幅広く使えます。午前中に使うのが自然です。

例文 / EXEMPLES

« *Merci, bonne journée !* »

« *Au revoir, bonne journée à vous.* »

« *Bonne journée, à bientôt !* »

表現 06

Bonne soirée.

「bonne journée」の夕方・夜バージョンです。午後遅くから夜にかけて使います。

例文 / EXEMPLES

« *Merci, bonne soirée !* »

« *Bonne soirée, à demain.* »

« — *Je rentre. Bonne soirée !* »

表現 07

Salut !

友達同士で使うだけた言葉です。「salut」は「こんにちは」と「さよなら」の両方の意味で使えるのがポイントです。

例文 / EXEMPLES

« *Salut, à plus tard !* »

« *Bon, salut tout le monde !* »

« — *Je m'en vais. — Salut !* »

△ 注意：とてもくだけた表現です。初対面の人や目上の人には使いません。

表現 08

Prends soin de toi. / Prenez soin de vous.

相手を気づかう、とても優しい言い方です。相手のことを想っていることが伝わります。

例文 / EXEMPLES

« *Prends soin de toi, à bientôt !* »

« *Prenez soin de vous, madame.* »

△ 注意：親しい相手には tu の「prends」、vous で話す相手には「prenez」を使います。

表現 09

Je vous souhaite une bonne continuation.

ややフォーマルな表現です。この先もう会わないかもしれない相手に対して使います。

例文 / EXEMPLES

« *Merci pour votre aide, je vous souhaite une bonne continuation.* »

« *Bonne continuation dans vos projets.* »

« *Ce fut un plaisir, bonne continuation à vous.* »

Adieu.

「永遠のさよなら」を意味する、とても重い言葉です。日常生活ではほとんど使いません。

例文 / EXAMPLES

« *Adieu, mon ami.* » (映画や小説でよく耳にする表現です)

⚠ 注意： 実生活ではほぼ使われない、文学的な言葉です。日常会話では « au revoir » を使いましょう。